

## Iospikinegliche?

Michel Vaïs

---

Number 35 (2), 1985

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/27243ac>

[See table of contents](#)

---

**Publisher(s)**

Cahiers de théâtre Jeu inc.

**ISSN**

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

---

**Cite this document**

Vaïs, M. (1985). Iospikinegliche? *Jeu*, (35), 184–184.

# sketches et saynètes

## iouspikinegliche?

Le Nathan Cohen Award, vous connaissez? *Jeu* a été sollicité par cet organisme de Toronto pour y soumettre un article déjà publié. Ce qui fut fait. Un prix devait être accordé à la meilleure critique de théâtre parue au Canada en 1984.

Seulement voilà, les articles de *Jeu* sont en français. Si bien que dans une lettre très « sorry », datée du 7 mars 1985, M. Randy Brown, responsable du « Award » s'excuse de ne pouvoir accepter notre candidature. « I was not aware that your journal was entirely in French, écrit-il, we are unable to judge entries in French this year ». Peut-être qu'un jour, si l'Association des critiques de théâtre du Canada administre le prix, « French entries should be possible ». Mais en attendant, il s'excuse de n'avoir pas spécifié sur les dépliant « that entries should be English only ».

Ow... Comme c'est bizarre! Une revue de théâtre entièrement *in French*.

## michel vaïs

## textuel: les plaisirs d'un metteur en scène

Lu, dans le programme des *Plaisirs textuels de Dodo et Mimi*, présentés au théâtre Félix-Leclerc en avril 1985, le « mot du metteur en scène » suivant:

*Cher public,*

*J'arrive à la salle de répétition une demi-heure plus tôt pour vous écrire ce petit mot et Ginette Beaulieu est déjà là. C'est l'assistante<sup>1</sup>. Elle a déjà fait le café pour tout le monde. Présentement, le spectacle nous appartient. Nous sommes, elle et moi, le seul public des comédiens. Toute leur générosité retombe sur nous. Ginette chantonne en vérifiant les accessoires nécessaires aujourd'hui; nous enchainons le deuxième acte. Elle me dit: « La vie est belle. »*

*Oui.*

*Au moment où vous me lisez, le spectacle est à vous.*

*Que la générosité des acteurs retombe sur vous.*

*Montréal, le 15 mars 85*

*Robert Maltais*

*Sic.*

1. Ginette Beaulieu était assistante à la mise en scène, responsable de la régie et directrice de production. N.d.l.r.